

# OxyFerm™ DO Sensor

## Operating Instructions Bedienungsanleitung



**HAMILTON®**

# Table of Contents

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Intended Use .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Safety Precautions.....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Liability .....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Electrical Connection.....</b>	<b>5</b>
5.1	Memosens®:Contact-free, inductive, digital transmission of O <sub>2</sub> signals.....	5
5.2	T82-D4 Connector Head.....	6
5.3	VP 6.0 Connector Head .....	6
<b>6</b>	<b>Initial Operation .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Getting ready to take measurements .....</b>	<b>7</b>
7.1	Analog Sensors.....	7
7.2	Memosens® Sensors .....	7
7.2.1	Start-up behavior .....	8
<b>8</b>	<b>Dismantling the sensor .....</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Sterilization .....</b>	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>Sensor check and maintenance .....</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>Replacing the electrolyte and the membrane cartridge .....</b>	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>Replacing the Cathode .....</b>	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>Instructions for use in potentially explosive atmospheres.....</b>	<b>11</b>
14.1	Analog Sensors.....	11
14.1.1	ATEX / UKEX / IECEx marking .....	11
14.1.2	Electrical Connection .....	12
14.2	Memosens® Sensors .....	13
14.2.1	ATEX / IECEx marking.....	13
14.2.2	Electrical Connection .....	13
14.3	Special Conditions for safe use .....	13
14.3.1	Analog Sensors.....	14
14.3.2	Memosens Sensors .....	14
<b>15</b>	<b>Accessories .....</b>	<b>15</b>

## Important Notice

Reproduction of any part of this manual in any form whatsoever without the express written consent of Hamilton Bonaduz AG is forbidden. The contents of this manual are subject to change without notice. Technical changes reserved.

All efforts have been made to ensure the accuracy of the contents of this manual. However, should any errors be detected, Hamilton Bonaduz AG would greatly appreciate being informed of them. The above notwithstanding, Hamilton Bonaduz AG can assume no responsibility for any errors in this manual or their consequences.

Copyright © 2023 Hamilton Bonaduz AG, Bonaduz Switzerland.  
All rights reserved.



# 1 Introduction

These operating instructions refer to the sterilizable Hamilton oxygen sensors OxyFerm FDA, OxyFerm FDA VP, OxyFerm CIP, OxyFerm XL and OxyFerm FDA MS.

Name	Ref	ATEX
OxyFerm FDA 120	237 450	From serial number 4000
OxyFerm FDA 160	237 455	From serial number 4000
OxyFerm FDA 225	237 452	From serial number 4000
OxyFerm FDA 325	237 453	From serial number 4000
OxyFerm FDA 425	237 454	From serial number 4000
OxyFerm FDA VP 120	237 540	From serial number 4000
OxyFerm FDA VP 160	237 541	From serial number 4000
OxyFerm FDA VP 225	237 542	From serial number 4000
OxyFerm FDA VP 325	237 543	From serial number 4000
OxyFerm FDA VP 425	237 544	From serial number 4000
OxyFerm FDA MS 120	237 713	From serial number 4000
OxyFerm FDA MS 160	10069701	From serial number 4000
OxyFerm FDA MS 225	237 715	From serial number 4000
OxyFerm FDA MS 325	10069700	From serial number 4000
OxyFerm CIP 120	243 289	From serial number 4000
OxyFerm XL	237 175 - OP	From serial number 4000
OxyFerm XL 150	237 170	From serial number 4000
OxyFerm XL 300	237 174	From serial number 4000

Hamilton oxygen sensors are quality products produced in accordance with the latest scientific and technical knowledge. Follow the instructions given here and you can be assured of maximum safety and durability.

These instructions should be read, understood and followed by all staff using the device. Hamilton can assume no responsibility for damage and operational disruptions arising from failure to observe these instructions.

## 2 Intended Use

OxyFerm sensors are designed to measure the partial pressure of dissolved oxygen in liquids. The main applications for this sensor are in biotechnology and pharmaceutical industries. The sensor's outstanding feature is its long-term stability even when sterilized or autoclaved often. The OxyFerm sensor has a built-in temperature detector (NTC 22 kOhm). This temperature detector is to be used only for compensation of the oxygen signal, not for controlling the process temperature.

If the sensor is used in potentially explosive atmospheres, refer to the section «Instructions for use in potentially explosive atmospheres».

## 3 Safety Precautions

This sensor is only to be used if it is in good condition and for its intended purpose. Incorrect use or misuse can be dangerous. Assembly and maintenance must be carried out by trained personnel.

The specifications of the sensor in regards of temperature, pressure etc. may under no circumstances be exceeded. Inappropriate use or misuse can be dangerous. Since the inner part of the sensor is glass, handle it with care. The top of the sensor can be damaged by impacts.

Air/gas bubbles may stick to the sensitive area of the sensor. As a consequence, the measurement value might be wrong. In case of a shutdown of the power supply (220V) the measurement value could be wrong.

When changing the electrolyte, it is recommended to wear safety goggles and protective gloves. Contact of the electrolyte with skin or eyes is to be avoided (see Safety Data Sheet Ref 608914).

If mechanical damage to the sensor occurs, electrolyte may leak out.

Ensure that, when screwed into the process, the PG13,5 thread and the O-ring incur no damage. O-rings are consumable parts and must be replaced regularly – at least once a year. Even where all necessary safety measures have been complied with, there is still a further risk involving leaks or mechanical damage to the armature. Where there are seals or screws, gases or liquids could leak out undetected. Before dismantling the sensor, make sure that there is no over-pressure in the process.

$T_{\max} = 130^{\circ}\text{C}$   
 $P_{\max} = 4 \text{ bar}$



## 4 Liability

The liability of Hamilton Bonaduz AG is detailed in the document «General Terms and Conditions of Sale and Delivery (GTS)», chapter 12.

Hamilton is expressly not liable for direct or indirect losses arising from use of the sensors. It must in particular be ensured in this context that malfunctions can occur on account of the inherently limited useful life of sensors contingent upon their relevant applications. The user is responsible for the calibration, maintenance and regular replacement of the sensors. In the case of critical sensor applications, Hamilton recommends using back-up measuring points in order to avoid consequential damage. The user is responsible for taking suitable precautions in the event of a sensor failure.

## 5 Electrical Connection

### 5.1 Memosens®:Contact-free, inductive, digital transmission of $\text{O}_2$ signals

The Memosens®-System eliminates contact corrosion, influences from interfering potentials, because sensor and transmitter are galvanically isolated, and is completely water tight. Storing data in the sensor allows calibration and adjustment away from the measuring point, for instance in a laboratory. A sensor can be replaced with a new sensor, pre-calibrated in the laboratory, and the new sensor will automatically be recognized in the process.

These are the most important data stored in the sensor:



**Manufacturing data**

- Reference Number (Ref)
- Serial number (S/N)
- Date of manufacture

**Calibration data**

- Calibration date
- Calibration values
- Number of calibrations

**Operating data**

- Temperature application range
- Date of first use
- Hours of operation under extreme conditions
- Number of sterilizations

All data can be read using a Memosens®-compatible transmitter or a special PC software.

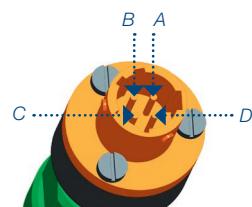
When the sensor is connected to a Memosens®-compatible transmitter with a Memosens® data cable, the sensor data is automatically transferred to the transmitter and used to calculate the measured value. Storing data in the sensor allows calibration/adjustment at an optimal place, for instance in a laboratory. Of course, the sensor can also be calibrated as normal at the measuring point. Having stored operating data in the sensor enables preventive maintenance.

## 5.2 T82-D4 Connector Head

Please use the appropriate Hamilton connection cables (see Accessories).

**OxyFerm FDA,  
OxyFerm XL**

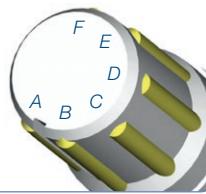
- |      |             |
|------|-------------|
| A    | Cathode     |
| B    | Anode       |
| C, D | NTC 22 kOhm |



## 5.3 VP 6.0 Connector Head

**OxyFerm FDA VP**

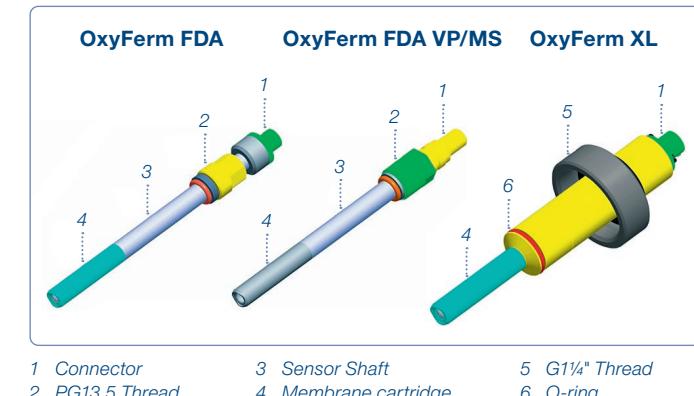
- |      |               |
|------|---------------|
| A    | Cathode       |
| B    | Anode         |
| C    | Not connected |
| D    | Shaft*        |
| E, F | NTC 22 kOhm   |



\* We recommend to connect Pin D to the system potential earth (PE)

## 6 Initial Operation

During unpacking please check for possible mechanical defects. In case of a complaint please return the sensor in its original packing to your Hamilton partner.



**⚠ ATTENTION!** OxyFerm XL sensors have a 25 mm diameter process connection. Check that the O-ring (Pos. 6) is in the right position.

## 7 Getting ready to take measurements

### 7.1 Analog Sensors

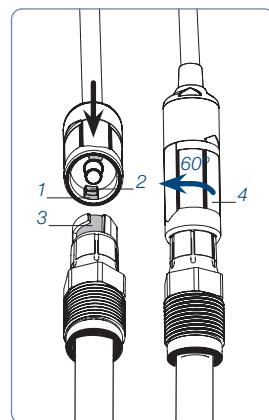
1. Remove the protective watering cap.
2. Unscrew the membrane cartridge and pre-rinse it with electrolyte. The OxyFerm sensors have no electrolyte in the membrane cartridge when they are new (exception OxyFerm FDA, OxyFerm FDA MS, and OxyFerm XL). Then fill it with 1.5 ml of electrolyte. Carefully screw the membrane cartridge tight again.
3. Mount the sensor by using the thread PG13,5 / G1 1/4. Do not use an upside down mounting.
4. Connect the OxyFerm to the transmitter. Its polarization voltage should be -670 +/- 50 mV. After a period of 2 hours minimum the sensor is ready for calibration. Such a polarization time is necessary to get stable signals. The following rule is valid if the sensor is disconnected from the transmitter for a short time:  
Polarization time = 2 x time of disconnection, but no more than 2 hours.

5. The calibration is preferably performed in water vapour-saturated ambient air. When calibrated in normal ambient air only, a negligible measuring error occurs.
6. If the value is too small or the response sluggish, see «Sensor Check and Maintenance», point 2.

### 7.2 Memosens® Sensors

1. Remove the protective watering cap.
2. Unscrew the membrane cartridge and pre-rinse it with electrolyte. Then fill it with 1.5 ml of electrolyte. Carefully screw the membrane cartridge tight again.
3. Mount the sensor by using the thread PG13,5. Do not use an upside down mounting.
4. Connect the sensor to the Memosens data cable.

- 4.1 Rotate the lower part of the coupling so that the keys, (1 & 2), sit above each other.
- 4.2 As in a bayonet connection, plug the coupling into the plug-in head so that the keys engage
- 4.3 Turn the lower part of the coupling (4) clockwise as far as possible (approx. 60°). Doing so locks the coupling and prevents the connection from opening inadvertently.
5. When the sensor is connected to the transmitter, a fixed voltage is applied between the cathode and the anode. After a period of 2 hours minimum the sensor is ready for calibration. Such a polarization time is necessary to get stable signals.



Follow the instructions in the reverse order to disconnect the data cable.

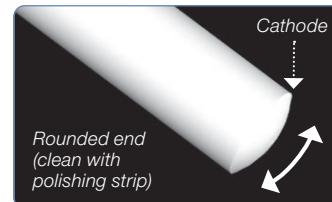
All moisture problems have been eliminated owing to the contact-free inductive transmission of measured values (Enclosure rating IP68, 10m water column, 25°C, 45 days, 1M KCl). It is even possible to make the connection under water.

### 7.2.1 Start-up behavior

It will take only a few seconds after connecting a new sensor and turning on the transmitter for communication between sensor and transmitter to be established and the O<sub>2</sub> signal will be read out.



## 10 Sensor check and maintenance



1. Calibrate the polarized sensor in air and adjust to 100%. Put the sensor in nitrogen gas (i.e. by using a bag filled with nitrogen). After 1 minute in nitrogen the sensor must show a value below 2% of the value in air. A too high current in nitrogen is due to an exhausted electrolyte or a deformed or defective gas-permeable membrane. In such a case replace the membrane cartridge as well as the electrolyte solution.
2. If there is a sluggish response and/or a too small current in air:
  - a) Go to «Replacing the electrolyte...» to replace the electrolyte only.
  - b) If still not calibrating well, go to «Replacing the electrolyte...» to replace the membrane cartridge as well as the electrolyte.
  - c) If the problem persists, this is an indication of a contaminated cathode. In this case the cathode and the front-end of the glass body need to be cleaned with the polishing strip included in the membrane kit. First, take the dry polishing strip in one hand; then press the sensor lightly into the polishing strip and turn it 10-20 times. Afterwards, rinse the glass body under running water and dry it carefully.
  - d) If the problem still persists, you need to replace the cathode, see «Replacing the cathode».

**ATTENTION!** Mechanical polishing of the cathode should only be done with Hamilton polishing cloths. There is a polishing cloth included in the membrane kit. Do not touch the anode wire. Do not bend the glass body.

## 8 Dismantling the sensor

Unscrew the PG13,5 / G1¼ thread and pull out the sensor. Never turn the whole sensor. Make sure that there is no process pressure!

## 9 Sterilization

If the sensor is autoclaved, it is advantageous to protect the connector with a protective cap (Ref 237 137). You do not need a protective cap if using OxyFerm VP or MS. No protection is necessary when performing an in-situ sterilization. If the connector is partially filled with water despite the protective cap, please rinse with ethanol and dry with a hair dryer. The drying is necessary to avoid corrosion or insulation problems.

The contacts have to be dry and clean before connecting to the cable.

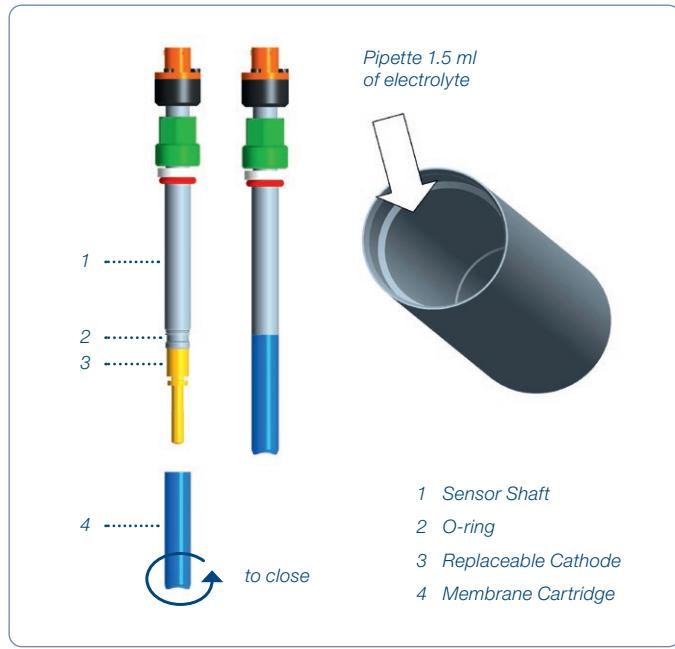
## 11 Replacing the electrolyte and the membrane cartridge

The OxyFerm membrane cartridge is replaced as follows:

1. Put the sensor in an upright position and carefully unscrew the membrane cartridge.



2. Carefully clean the tip of the glass body with a soft tissue.

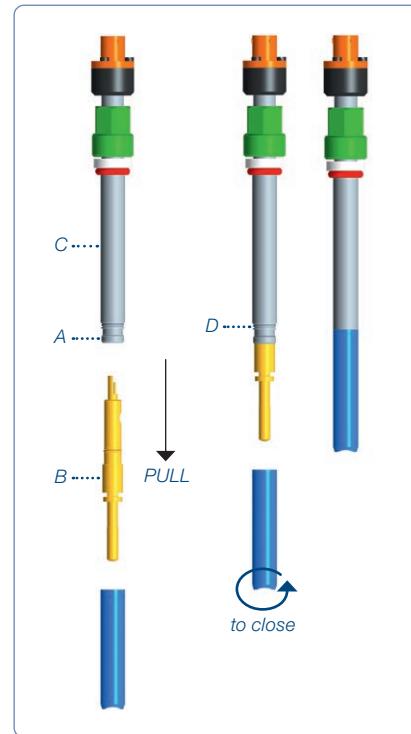


3. Check the small O-ring above the glass body. Replace if damaged.
4. Use the 1 ml plastic pipette of the membrane kit to pipette 1.5 ml of electrolyte (Oxylyte, Ref 237 118) into the new membrane cartridge.
5. Carefully screw the cartridge onto the sensor shaft. Any spillage of electrolyte should be rinsed away with water (see «Safety aspects»).

## 12 Replacing the Cathode

If the cathode is going to be changed, the membrane must also be changed to get the full performance of the sensor.

1. Put the sensor in an upright position and carefully unscrew the membrane cartridge.
2. Flush the replaceable cathode with deionized water, then dry the metal parts. Do not touch anode and cathode.
3. Hold the cathode on the metal part (B) in front of the thread (A) and the sensor on the shaft (C) and pull apart. Just pull, do not turn!
4. Please check that all contacts are dry and clean.
5. Replace cathode with a new one (Ref 237306 (blue) for OxyFerm; Ref 237427 (yellow) for OxyGold B; Ref 237437 (black) for OxyGold G). Rotate the cathode until the correct position is found and then push the cathode into the shaft.
6. Check the small O-ring (D) above the cathode. Replace if damaged.
7. Use the 1 ml plastic pipette of the membrane kit to pipette 1.5 ml of electrolyte into the new membrane cartridge. The pipette must NOT touch the membrane itself!
8. Screw the cartridge onto the sensor shaft. Any spillage of electrolyte should be rinsed away with water (see «Safety aspects»).



## 13 Disposal



The design of Hamilton sensors minimizes environmental impact. According to the EU directive 2012/19/EU the Hamilton sensors should be disposed of as waste of electrical and electronic equipment, and not in municipal waste, or it can be sent back to Hamilton for disposal.



有害物質表, 請參閱 [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com)  
章節過程分析, 符合性聲明

## 14 Instructions for use in potentially explosive atmospheres

### 14.1 Analog Sensors

#### 14.1.1 ATEX / UKEX / IECEx marking

##### OxyFerm FDA, OxyFerm FDA VP, OxyFerm CIP, OxyFerm XL

Gas: CE 0035 / UKCA 2571 ⚡ II 1/2 G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb  
Dust: CE 0035 / UKCA 2571 ⚡ II 1/2 D Ex ia IIIC T x °C Da/Db

Manufacturer: Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz, Switzerland

EU-Type Examination Certificate: TÜV 03 ATEX 7005 X

UK Type Examination Certificate: TÜV 21 UKEX 7047 X

IECEx Certificate of Conformity: IECEx TUR 14.0001 X

EU-Type Examination Certificate, UK Type Examination Certificate and IECEx Certificate of Conformity can be downloaded from [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com).



## 14.1.2 Electrical Connection

OxyFerm electrodes are suitable for connection to an intrinsically safe electrical circuit with protection level ia. The operator of the equipment must ensure that the allowable electrical values for the sensor all exceed those for the transmitter. None of the values cited for electrical power, voltage and current may be exceeded in sum (measurement and temperature circuit together). Electric values for OxyFerm are as follows:

$U = 24 \text{ V}$ ;  $I = 173 \text{ mA}$ ;  $P$ : Function of process temperature. The maximum allowable electric power  $P$  of the transmitter (measurement and temperature circuit together) depends on the desired process temperature, and the coupling situation.

If OxyFerm is used with a RetractoFit or FlexiFit type armature, as per the table below, the values of type 5 are the correct ones. In all other coupling situations, especially for OxyFerm XL, the values of type 4 are the correct ones.

Coupling Situation for Type 5	OxyFerm 120	OxyFerm 225	OxyFerm XL
RetractoFit Series*	–	yes	–
RetractoFit Bio Series*	–	yes	–
FlexiFit Series*	yes	–	–
Retractex Series*	–	yes	–

\* several reference numbers possible

For gas atmospheres:

Type 4	$P \leq 30 \text{ mW}$	$P \leq 60 \text{ mW}$	$P \leq 90 \text{ mW}$
T4	129°C	129°C	128°C
T5	94°C	94°C	93°C
T6	68°C	57°C	46°C

Type 5	$P \leq 250 \text{ mW}$
T4	125°C
T5	90°C
T6	75°C

For dust atmospheres:

Table for the calculation of the maximum surface temperature «x» of the sensor as a function of the maximum electrical power of the transmitter « $P_i$ » and ambient/process temperatures « $T_a$ ». «x» has to be smaller than the ignition temperatures of dust involved.

Type	$P_i \leq 30 \text{ mW}$	$P_i \leq 60 \text{ mW}$	$P_i \leq 90 \text{ mW}$
4	$x = T_a + 12^\circ\text{C}$	$x = T_a + 23^\circ\text{C}$	$x = T_a + 34^\circ\text{C}$

Type	$P_i \leq 250 \text{ mW}$
5	$x = T_a + 5^\circ\text{C}$

The temperature limit stated on the sensor ( $130^\circ\text{C}$ ) must always be respected.



## 14.2 Memosens® Sensors

### 14.2.1 ATEX / IECEx marking

**NOTE:** Memosens® Sensors do not have UK Type Examination Certificate.

#### OxyFerm FDA MS

Gas: CE 0035 ia IIC T3/T4/T6 Ga

Manufacturer: Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz, Switzerland

EU-Type Examination Certificate: BVS 11 ATEX E 038 X

IECEx Certificate of Conformity: IECEx BVS 16.0079X

EU-Type Examination Certificate and IECEx Certificate of Conformity can be downloaded from [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com).

### 14.2.2 Electrical Connection

It is important to keep within the following ambient temperature ranges:

Temperature Class	Ambient temperature range
T3	$0^\circ\text{C} < T_a < +130^\circ\text{C}$
T4	$0^\circ\text{C} < T_a < +120^\circ\text{C}$
T6	$0^\circ\text{C} < T_a < +45^\circ\text{C}$

The sensors, in connection with the measuring cables Ref 355350; 355351; 355352 (BVS 17 ATEX E 108 X and IECEx BVS 17.0090 X) can be connected to the transmitter H220X (Ref 242081-\*\*) (TÜV 16 ATEX 7938 X).

The following transmitters can also be connected to the above mentioned cables:

- Knick PROTOS Module Type MS 3400X-16\* (KEMA 03ATEX2530) and
- Knick STRATOS PRO Transmitter Type A20.X.- und A21.X.- (KEMA 08ATEX0100)

It is the responsibility of the user to make sure that the ATEX certificates for these two instruments are valid.

## 14.3 Special Conditions for safe use

Conditions described in the ATEX EU-Type Examination Certificate, UK Type Examination Certificate, or IECEx certificate of conformity must be adhered to.

**ATTENTION!** In case a gas atmosphere and a dust atmosphere are or could be present at the same time, the risk of explosion must be examined carefully and special precautions may be necessary.

### 14.3.1 Analog Sensors

- 1) The operator of equipment in potentially explosive atmospheres is responsible for ensuring that all components of the system are certified for that area classification and are compatible with each other.
- 2) In gas atmospheres, the Type Examination Certificate is not dependent on any conditions regarding mounting of the sensor. In dust atmospheres, however, special restrictions may apply when using armatures made of plastic material. Use with particular Hamilton armatures can lead to an increase in the allowable power of the transmitter. See section «Connection to Transmitter» below.
- 3) O-rings having a sealing function between Ex-zone 0 and 1 or Ex-zone 20 and 21, respectively and must be replaced at each dismantling of the sensor.
- 4) Sensors, transmitter and equipment are required to be set up within one balanced potential system.
- 5) When the sensor is assembled, the ATEX / UKEX / IECEx sticker is to be attached to the cable in an easily visible place, as near as possible to the sensor itself. This sticker is to indicate that an ATEX / UKEX / IECEx approved sensor is in use. The sticker should not be removed at any time.
- 6) The sensors must not be operated under electrostatically critical process conditions.
- 7) Intense vapor or dust directly impacting on the connection system must be avoided.
- 8) If a sensor is temporarily powered by a non-intrinsically safe electrical circuit the sensor will lose its ATEX / UKEX / IECEx certification.
- 9) Before insertion or removal of housing or sensor, it must be established that no potentially explosive atmosphere is present in the reactor.

### 14.3.2 Memosens Sensors

- 1) O-rings having a sealing function must be replaced at each dismantling of the sensor.
- 2) The sensors must not be operated under electrostatically critical process conditions.
- 3) Intense vapor or dust directly impacting on the connection system must be avoided.
- 4) If a sensor is temporarily powered by a non-intrinsically safe electrical circuit the sensor will lose its ATEX / IECEx certification.
- 5) Before insertion or removal of housing or sensor, it must be established that no potentially explosive atmosphere is present in the reactor.
- 6) When the sensor is mounted in a plastic vessel/pipe: the metallic shaft of the sensor needs to be connected to earth.

## 15 Accessories

Name	Ref
1 m O <sub>2</sub> cable T82-D4 / Open End	355 087
1 m Cable VP6 / Open End	355 108
3 m O <sub>2</sub> cable T82-D4 / Open End	355 088
3 m Cable VP6 / Open End	355 109
5 m O <sub>2</sub> cable T82-D4 / Open End	355 089
5 m Cable VP6 / Open End	355 110
10 m Cable VP6 / Open End	355 111
20 m Cable VP6 / Open End	355 112
3 m Cable MS / Open End	355 350
5 m Cable MS / Open End	355 351
10 m Cable MS/ Open End	355 352
OxyFerm Membrane Kit	237 123
CIP Membrane Kit	237 126
FDA Membrane Kit	237 140
Oxylyte Electrolyte 50 ml	237 118
Autoclavation Cap	242 000
Replacement Cathode OxyFerm (blue)	237 306



# OxyFerm™ DO Sensor

Bedienungsanleitung



**HAMILTON®**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung .....</b>	<b>20</b>
<b>2</b>	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung.....</b>	<b>20</b>
<b>3</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>Haftung.....</b>	<b>21</b>
<b>5</b>	<b>Elektrische Verbindung.....</b>	<b>21</b>
5.1	Memosens®: kontaktlose, induktive, digitale Übertragung von O <sub>2</sub> -Werten .....	21
5.2	T82-D4 Steckkopf .....	22
5.3	VP-Steckkopf .....	22
<b>6</b>	<b>Erste Inbetriebnahme .....</b>	<b>23</b>
<b>7</b>	<b>Vorbereitung zur Messung .....</b>	<b>23</b>
7.1	Analoge Sensoren.....	23
7.2	Memosens® Sensoren .....	23
7.2.1	Einschaltverhalten .....	24
<b>8</b>	<b>Ausbau des Sensors .....</b>	<b>24</b>
<b>9</b>	<b>Sterilisation .....</b>	<b>24</b>
<b>10</b>	<b>Test und Wartung .....</b>	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>Wechsel von Elektrolyt und Membrankörper .....</b>	<b>26</b>
<b>12</b>	<b>Wechsel der Kathode.....</b>	<b>26</b>
<b>13</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>27</b>
<b>14</b>	<b>Hinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen.....</b>	<b>28</b>
14.1	Analoge Sensoren.....	28
14.1.1	ATEX / UKEX / IECEx Kennzeichnung .....	28
14.1.2	Elektrischer Anschluss .....	28
14.2	Memosens® Sensoren .....	29
14.2.1	ATEX / IECEx Kennzeichnung .....	29
14.2.2	Elektrischer Anschluss .....	29
14.3	Montage.....	30
14.3.1	Analoge Sensoren.....	30
14.3.2	Memosens Sensoren .....	31
<b>15</b>	<b>Zubehör.....</b>	<b>31</b>

## Wichtiger Hinweis

Die Reproduktion irgendeines Teils dieses Handbuchs in jeder beliebigen Form ist ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung der Hamilton Bonaduz AG untersagt. Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Technische Änderungen vorbehalten.

Es wurde grösstmögliche Sorgfalt auf die Richtigkeit der Informationen in diesem Handbuch verwendet. Sollten dennoch Fehler entdeckt werden, würde sich die Hamilton Bonaduz AG freuen, darüber informiert zu werden. Ungeachtet dessen kann die Hamilton Bonaduz AG keine Haftung für etwaige Fehler in diesem Handbuch oder deren Folgen übernehmen.

Copyright © 2023 Hamilton Bonaduz AG, Bonaduz Schweiz.  
Alle Rechte vorbehalten.



# 1 Einleitung

Diese Betriebsanleitung bezieht sich auf die sterilisierbaren Hamilton Sauerstoff-Sensoren OxyFerm FDA, OxyFerm FDA VP, OxyFerm CIP und OxyFerm XL.

Name	Ref	ATEX
OxyFerm FDA 120	237 450	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA 160	237 455	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA 225	237 452	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA 325	237 453	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA 425	237 454	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA VP 120	237 540	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA VP 160	237 541	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA VP 225	237 542	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA VP 325	237 543	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA VP 425	237 544	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA MS 120	237 713	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA MS 160	10069701	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA MS 225	237 715	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm FDA MS 325	10069700	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm CIP 120	243 289	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm XL	237 175 - OP	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm XL 150	237 170	Ab Seriennummer 4000
OxyFerm XL 300	237 174	Ab Seriennummer 4000

Hamilton Sensoren sind nach neuesten Erkenntnissen hergestellte Qualitätsprodukte. Nur bei genauer Beachtung der nachstehenden Hinweise erreichen Sie ein Höchstmaß an Genauigkeit und eine maximale Lebensdauer.

Diese Betriebsanleitung muss vom zuständigen Personal gelesen, verstanden und beachtet werden. Für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus Nichtbeachten der Betriebsanleitung ergeben, übernimmt die Firma Hamilton keine Haftung.

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

OxyFerm Sensoren wurden zur Messung des Partialdrucks von gelöstem Sauerstoff in Flüssigkeiten entwickelt. Hauptanwendungen für diesen Sensor sind die Biotechnologie und Pharmazie. Dafür weist der Sensor eine außergewöhnliche Langzeitstabilität, selbst bei häufiger Sterilisation oder Autoklavierung, auf. Der OxyFerm Sensor enthält einen integrierten Temperaturfühler (NTC 22 kOhm). Dieser Temperaturfühler soll nur für die Kompensation des Sauerstoff-Signals verwendet werden und nicht für die Steuerung der Prozesstemperatur.

Wird der Sensor in explosionsgefährdeten Zonen eingesetzt, so muss das Kapitel «Hinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen» beachtet werden.

## 3 Sicherheitshinweise

Der Sensor ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen.

Die Spezifikationen des Sensors in Bezug auf Temperatur, Druck etc. müssen in jedem Fall eingehalten werden.

Bei Fehlbedienung oder Missbrauch drohen Gefahren.

Montage und Wartung dürfen nur durch geschultes Personal vorgenommen werden.

Stellen Sie sicher, dass keine Luft- oder Gasblasen an messsensiblen Teilen des Sensors vorhanden sind. Mögliche Folgen könnten falsche Messwerte sein. Bei einer Abschaltung der Stromversorgung (220V), könnte der Messwert falsch sein.

Da die Sensoren im Innern aus Glas bestehen, sollten sie mit Vorsicht behandelt werden. Die Sensorspitze ist schlag- und stossempfindlich.

Beim Elektrolyt-Wechsel ist das Tragen von Schutzbrille und Schutzhandschuhen zu empfehlen. Jeglicher Kontakt des Elektrolyten mit der Haut und den Augen muss vermieden werden (siehe Sicherheitsdatenblatt Ref 608914). Bei mechanischer Beschädigung des Sensors kann Elektrolyt austreten.

Achten Sie darauf, dass beim Einschrauben in den Prozess das PG13,5 Gewinde und der O-Ring nicht verletzt werden. O-Ringe sind Verschleisssteile, die regelmässig gewechselt werden müssen, spätestens nach einem Jahr. Auch wenn alle notwendigen Sicherheitsmassnahmen getroffen wurden, besteht eine Restgefahr durch Undichtigkeiten oder mechanische Schäden an der Armatur.

An Dichtungen oder Verschraubungen können Gase oder Flüssigkeiten unkontrolliert austreten. Bevor Sie den Sensor ausbauen, vergewissern Sie sich, dass kein Überdruck im Prozess herrscht.

$T_{max} = 130^\circ\text{C}$

$P_{max} = 4 \text{ bar}$



## 4 Haftung

Die Haftung der Hamilton Bonaduz AG wird in Kapitel 12 der «Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (AVB)» geregelt.

Hamilton haftet insbesondere nicht für direkte oder indirekte Schäden, die sich aus der Nutzung der Sensoren ergeben. Insbesondere ist hier zu beachten, dass Fehlfunktionen durch die naturgemäß applikativ beschränkte Lebensdauer von Sensoren auftreten können. Der Benutzer ist für Kalibration, Wartung und den rechtzeitigen Austausch der Sensoren verantwortlich. Bei kritischen Anwendungen der Sensoren empfiehlt Hamilton redundante Messstellen, um Folgeschäden zu vermeiden. Die Einrichtung geeigneter Absicherungen für den Fall eines Sensorausfalls obliegt dem Anwender.

## 5 Elektrische Verbindung

### 5.1 Memosens®: kontaktlose, induktive, digitale Übertragung von O<sub>2</sub>-Werten

Das Memosens®-System verhindert Kontaktkorrosion, Beeinflussung durch Fremdpotentiale dank galvanischer Trennung zwischen Sensor und Transmitter und ist absolut wasserdicht. Die Speicherung von Daten im Sensor ermöglicht einfache



Kalibrierung / Justierung im Labor und anschliessenden Sensorsortausch im Prozess, wobei der neue Sensor automatisch erkannt wird.

Unter anderem werden folgende Daten im Sensor gespeichert:

#### Herstellerdaten

- Referenz Nummer (Ref)
- Seriennummer
- Herstellendatum



#### Kalibrierdaten

- Kalibrierdatum
- Kalibrationsdaten
- Anzahl Kalibrierungen

#### Betriebsdaten

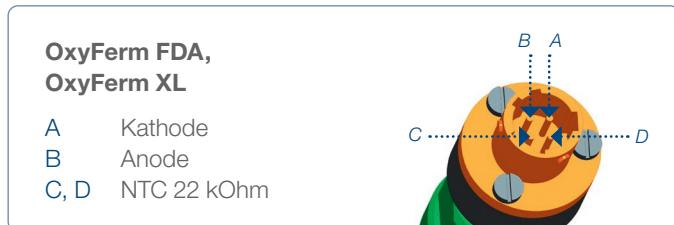
- Betriebsstunden
- Datum Erstinbetriebnahme
- Betriebsstunden bei extremen Konditionen
- Anzahl Sterilisationen

Alle Daten können mit einem Memosens®-kompatiblen Transmitter oder einer speziellen PC-Software ausgelesen werden.

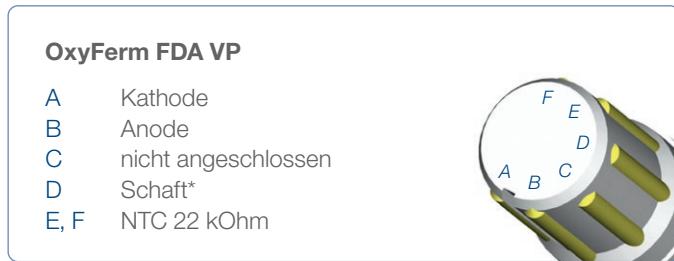
Sobald der Sensor durch ein Memosens®-Datenkabel mit einem Memosens®-kompatiblen Transmitter verbunden wird, werden die Sensordaten automatisch an den Transmitter übermittelt und zur Berechnung der aktuellen Werte verwendet. Durch das Speichern der Kalibrierdaten im Sensor kann die Kalibrierung / Justierung des Sensors an einem optimalen Ort, zum Beispiel im Messlabor, vorgenommen werden. Natürlich kann der Sensor auch wie gewohnt an der Messstelle kalibriert werden.

Durch das Erfassen der Betriebsdaten wird eine präventive Wartung ermöglicht.

## 5.2 T82-D4 Steckkopf



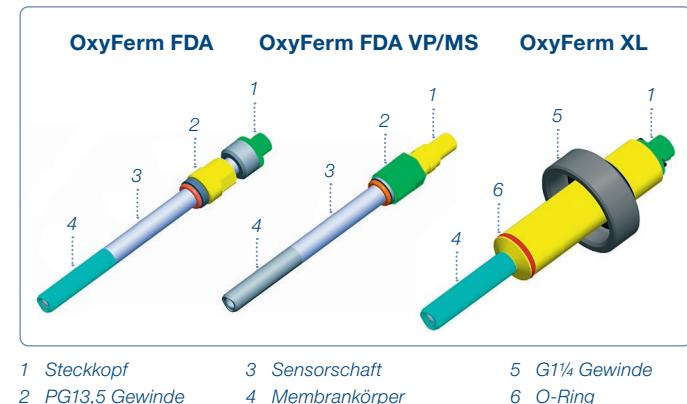
## 5.3 VP-Steckkopf



\*Wir empfehlen Pin D auf das Erdungspotential zu legen.

## 6 Erste Inbetriebnahme

Inspektion des OxyFerm Sensors beim Auspacken auf eventuelle mechanische Defekte. Beanstandete Sensoren sind Ihrem Hamilton Partner in der Originalverpackung zurück zu senden.



**ACHTUNG!** OxyFerm XL-Sensoren haben einen Durchmesser von 25mm. Funktion und Wartung sind jedoch ähnlich. Überprüfen Sie, dass der O-Ring (Pos.6) in Ihrer spezifischen Einbausituation am korrekten Ort sitzt und dort abdichtet.

## 7 Vorbereitung zur Messung

### 7.1 Analoge Sensoren

1. Wässerungskappe entfernen.
2. Membrankörper abschrauben und mit Elektrolyt vorspülen. Die Membrankörper der OxyFerm Sensoren beinhalten keinen Elektrolyten, wenn der Sensor neu ist (Ausnahme OxyFerm FDA, OxyFerm FDA MS und OxyFerm XL). 1.5 ml Elektrolyt einfüllen. Membrankörper vorsichtig bis zum Anschlag aufschrauben.
3. Sensor einbauen (Gewinde PG13,5 / G1 1/4). Nicht mit Steckkopf nach unten montieren (Über-Kopf-Messung).
4. OxyFerm-Sensor mit dem Verstärker verbinden (Polarisationsspannung -670 +/- 50 mV). Nach min. zwei Stunden kann die Kalibrierung erfolgen. Die Stabilisierungszeit oder Polarisierungszeit ist erforderlich, um stabile Signale zu erreichen. Wenn der Sensor nur kurze Zeit vom Messverstärker getrennt war, gilt folgende Regel: Stabilisierungszeit = 2-fache Unterbrechungsdauer, jedoch nicht mehr als 2 Stunden.
5. Die Kalibration erfolgt vorzugsweise in wasserdampfgesättigter Raumluft. Bei Kalibration in normaler Raumluft entsteht ein geringfügiger Messfehler.
6. Ist der Messwert zu klein oder instabil, folgen Sie dem Abschnitt «Test und Wartung», Punkt 2.

### 7.2 Memosens® Sensoren

1. Wässerungskappe entfernen
2. Membrankörper abschrauben und mit Elektrolyt vorspülen.

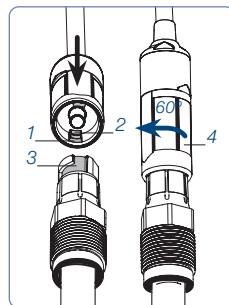


Die Membrankörper der OxyFerm Sensoren beinhalten keinen Elektrolyten, wenn der Sensor neu ist (Ausnahme OxyFerm FDA und OxyFerm FDA MS). 1.5 ml Elektrolyt einfüllen. Membrankörper vorsichtig bis zum Anschlag aufschrauben.

3. Sensor einbauen (Gewinde PG13,5). Es ist keine Überkopfmontage möglich.

4. Verbinden Sie den Sensor mit dem Memosens Datenkabel.

4.1 Der untere Teil der Kabelkupplung wird gedreht, bis die beiden Nasen in der Kupplung (Pos. 1 und 2) übereinander stehen.



4.2 Die Kupplung wird auf den Steckkopf gesteckt, indem die beiden Nasen in die Nut des Steckkopfes (Pos. 3) gleiten.

4.3 Der untere Teil der Kupplung (Pos. 4) wird im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (ca. 60°) gedreht. Dabei wird eine Rastung überschritten, die unbeabsichtigtes Zurückdrehen verhindert.

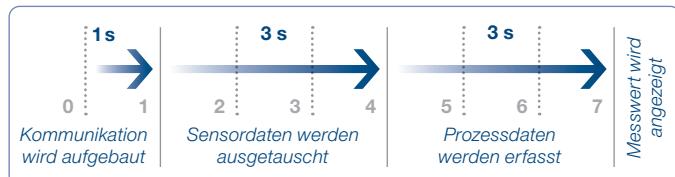
5. Beim Anschluss des Sensors an den Messumformer wird zwischen Kathode und Anode eine feste Spannung angelegt. Nach min. zwei Stunden kann die Kalibrierung erfolgen. Die Stabilisationszeit oder Polarisierungszeit ist erforderlich, um stabile Signale zu erreichen.

Das Entfernen des Kabels erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Dank kontaktloser induktiver Übertragung der Messwerte werden sämtliche Feuchtigkeitsprobleme eliminiert (Schutzart IP 68, 10 m Wassersäule, 25°C, 45 Tage, 1M KCl); sogar das Herstellen einer Verbindung Sensor Kabel unter Wasser ist möglich.

## 7.2.1 Einschaltverhalten

Nach dem Anschließen eines neuen Sensors und dem Einschalten des Transmitters vergehen nur wenige Sekunden, bis die Kommunikation zwischen Sensor und Transmitter hergestellt ist und ein realer Messwert angezeigt wird.



## 8 Ausbau des Sensors

Lösen des Gewindes (PG13,5 / G1 1/4) und Sensor herausziehen. Sensor nicht am Steckkopf drehen. Stellen Sie sicher, dass im Prozess kein Überdruck herrscht.

## 9 Sterilisation

Sofern dieser Sensor komplett – also inklusive Steckkopf – einer Dampfsterilisation unterworfen werden muss, achten Sie bitte auf einen absolut dichten Sitz der Verschlusskappe (Ref 237 137) auf

dem Steckkopf. Bei OxyFerm VP oder MS Sensoren muss die Schutzkappe nicht verwendet werden. Bei einer in-situ Sterilisation ist ein Schutz des Steckkopfes nicht erforderlich. Sollte trotzdem Wasser in den Steckkopf eingedrungen sein, muss dieser zur Vermeidung von Korrosion und Kontaktproblemen gründlich mit Ethanol gespült und mit einem Haartrockner getrocknet werden.

Die Kontakte müssen sauber und trocken sein, bevor der Sensor am Kabel angeschlossen wird.



## 10 Test und Wartung



Zur gelegentlichen Überprüfung des OxyFerm-Sensors empfehlen sich die folgenden Vorgehensweisen.

1. Mit polarisiertem Sensor 100% Sättigung in Luft und anschließend Nullstrom in Stickstoffatmosphäre prüfen. Nach 1 Minute muss der Messwert unter 2% des Luftwertes fallen. Zu hohe Nullströme entstehen bei einem erschöpften Elektrolyten oder einer deformierten oder beschädigten Membran. In diesem Fall Beides wechseln.
2. Bei zu langer Ansprechzeit oder zu kleinem Messstrom an Luft wie folgt vorgehen:
  - a) Den Anweisungen aus «Wechsel von Elektrolyt...» folgen, um zunächst nur den Elektrolyten zu erneuern.
  - b) Sollte das Problem nicht behoben sein, nun Membrankörper und Elektrolyt ersetzen («Wechsel von Elektrolyt...»).
  - c) Falls das Problem noch immer besteht, ist dies ein Hinweis auf eine kontaminierte Kathode. In diesem Fall müssen die Kathode und der geschliffene Glasteil mit dem im Membrankit enthaltenen Polierstreifen gereinigt werden. Dabei wird der trockene Polierstreifen in die Hand gelegt. Mit der anderen Hand wird der Glaskörper leicht in den Polierstreifen gedrückt und 10-20 Mal gedreht. Glaskörper mit fließendem Wasser waschen und vorsichtig trocknen.
  - d) Falls das Problem immer noch besteht so muss die Kathode ausgetauscht werden (siehe «Wechsel der Kathode»).

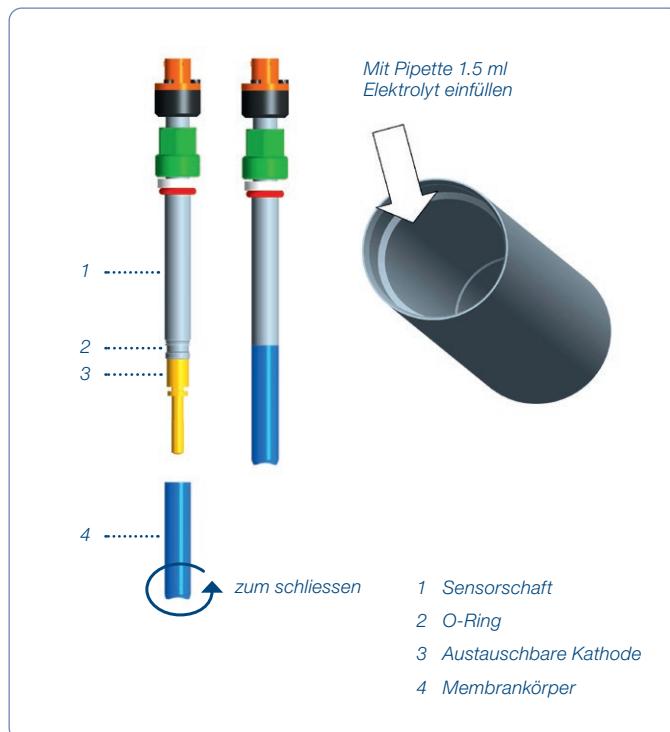
**ACHTUNG! Das mechanische Polieren der Kathode soll nur mit Hamilton Polierstreifen durchgeführt werden. Dieses Poliertuch liegt dem Membrankit bei. Anodendraht nicht berühren! Kein seitlicher Druck auf Glaskörper!**



## 11 Wechsel von Elektrolyt und Membrankörper

OxyFerm Membrankörper wie folgt austauschen:

1. Sensor mit Steckkopf senkrecht nach oben halten und Membrankörper abschrauben.
2. Glaskörper mit einem Vlies vorsichtig abtupfen.



3. O-Ring oberhalb des Glaskörpers auf Beschädigung prüfen und gegebenenfalls ersetzen.
4. Mit einer Pipette 1.5 ml Elektrolytlösung (Oxylyte = Ref 237 118) in den neuen Membrankörper füllen. Die Membran darf nicht von der Pipette berührt werden!
5. Membrankörper sorgfältig an den Sensorschaft schrauben. Eventuell übergelaufene Elektrolytlösung mit Wasser abspülen («Sicherheitshinweise» beachten).

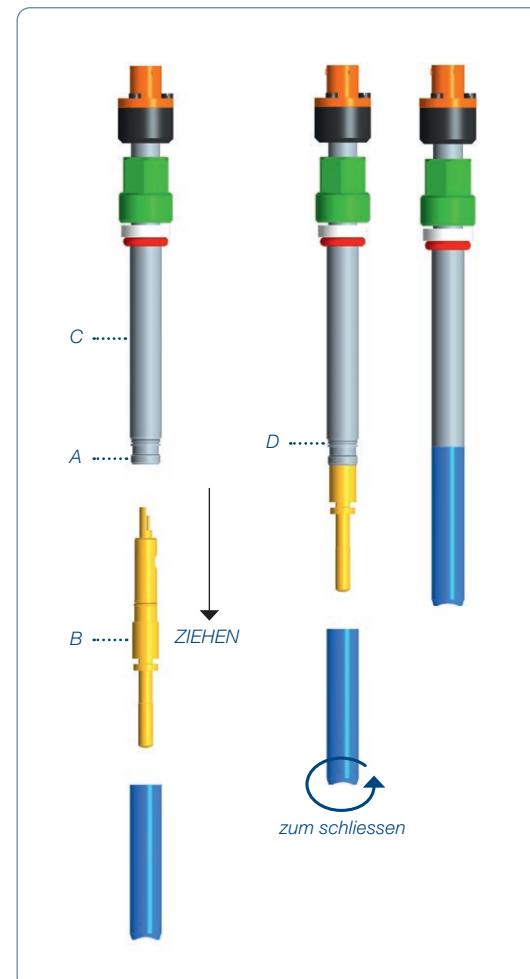
## 12 Wechsel der Kathode

Wenn die Kathode gewechselt wird, muss auch immer der Membrankörper gewechselt werden, um die volle Leistungsfähigkeit des Sensors nutzen zu können.

1. Sensor mit Steckkopf senkrecht nach oben halten und Membrankörper abschrauben.
2. Austauschbare Kathode mit deionisiertem Wasser spülen und die Metallteile abtrocknen. Anode und Kathode nicht berühren.
3. Kathode vor dem Gewinde (A) am Metallstück (B) und Sensor am Schaft (C) festhalten und auseinanderziehen (NICHT drehen!).
4. Prüfen Sie, dass alle Kontakte sauber und trocken sind.



5. Kathode durch neue Kathode (Ref 237306 (blau) für OxyFerm; Ref 237427 (gelb) für OxyGold B; Ref 237437 (schwarz) für OxyGold G) ersetzen, indem die Ersatzkathode solange gedreht wird bis sie leicht einrastet. Danach die Kathode in den Schaft drücken.
6. O-Ring (D) auf Beschädigung prüfen und gegebenenfalls ersetzen.
7. Mit einer Pipette 1.5 ml Elektrolytlösung (Oxylyte = Ref 237 118) in den neuen Membrankörper füllen. Die Membran darf nicht von der Pipette berührt werden!
8. Membrankörper auf den Sensorschaft schrauben. Eventuell übergelaufene Elektrolytlösung mit Wasser abspülen («Sicherheitshinweise» beachten).



## 13 Entsorgung



Das Design der Hamilton Sensoren berücksichtigt bestmöglich die Umweltverträglichkeit. Gemäß der EU Richtlinie 2012/19/EU müssen Hamilton Sensoren einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden oder können an Hamilton zur Entsorgung geschickt werden. Sie dürfen nicht dem unsortierten Siedlungsabfall zugeführt werden.

# 14 Hinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

## 14.1 Analoge Sensoren

### 14.1.1 ATEX / UKEX / IECEx Kennzeichnung

#### OxyFerm FDA, OxyFerm FDA VP, OxyFerm CIP, OxyFerm XL

Gas: CE 0035 / UKCA 2571 II 1/2 G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb  
Staub: CE 0035 / UKCA 2571 II 1/2 D Ex ia IIIC T x °C Da/Db

Hersteller: Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz, Schweiz

EU-Type Examination Certificate: TÜV 03 ATEX 7005 X  
UK Type Examination Certificate: TÜV 21 UKEX 7047 X  
IECEx Certificate of Conformity: IECEx TUR 14.0001 X

Das EU-Type Examination Certificate, das UK Type Examination Certificate und das IECEx Certificate of Conformity können unter [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com) heruntergeladen werden.

### 14.1.2 Elektrischer Anschluss

OxyFerm Elektroden sind geeignet zum Anschluss an einen eigensicheren Stromkreis mit Schutzniveau ia. Der Betreiber der Anlage muss sicherstellen, dass die zulässigen elektrischen Werte des Sensors grösser sind als die maximalen Werte des Transmitters. Keiner der angegebenen Werte für Spannung, Strom und Leistung darf in Summe (Mess- und Temperaturstromkreis zusammen) überschritten werden. Die elektrischen Werte für die OxyFerm sind wie folgt:

$U = 24 \text{ V}$ ;  $I = 173 \text{ mA}$ ;  $P$ : Funktion der Prozesstemperatur. Die maximal zulässige elektrische Leistung  $P$  des Transmitters (Mess- und Temperaturstromkreis zusammen) ist abhängig von der gewünschten Prozesstemperatur, und von der Einbausituation:

Falls die OxyFerm gemäss der untenstehenden Tabelle in einer Armatur des Typs RetractoFit oder FlexiFit eingebaut ist, gelten die Werte von Typ 5. In allen anderen Einbausituationen, und insbesondere für die OxyFerm XL, gelten die Werte von Typ 4.

Einbausituation für Typ 5	OxyFerm 120	OxyFerm 225	OxyFerm XL
RetractoFit Series*	–	ja	–
RetractoFit Bio Series*	–	ja	–
FlexiFit Series*	ja	–	–
Retractex Series*	–	ja	–

\* mehrere Ref möglich

Für Gasatmosphäre:

Typ 4	$P \leq 30 \text{ mW}$	$P \leq 60 \text{ mW}$	$P \leq 90 \text{ mW}$
T4	129°C	129°C	128°C
T5	94°C	94°C	93°C
T6	68°C	57°C	46°C

Typ 5	$P \leq 250 \text{ mW}$
T4	125°C
T5	90°C
T6	75°C

Für Staubatmosphäre:

Tabelle zur Ermittlung der maximalen Oberflächentemperatur «x» des Sensors in Abhängigkeit der Leistung des Transmitters « $P_t$ » und der Prozesstemperatur « $T_a$ ». «x» muss kleiner sein als die Zündtemperatur des Staubes in der entsprechenden Applikation.

Typ	$P_t \leq 30 \text{ mW}$	$P_t \leq 60 \text{ mW}$	$P_t \leq 90 \text{ mW}$
4	$x = T_a + 12^\circ\text{C}$	$x = T_a + 23^\circ\text{C}$	$x = T_a + 34^\circ\text{C}$

Typ	$P_t \leq 250 \text{ mW}$
5	$x = T_a + 5^\circ\text{C}$

Die auf dem Sensor angegebene Temperaturlimite ( $130^\circ\text{C}$ ) muss in jedem Fall eingehalten werden.

## 14.2 Memosens® Sensoren

### 14.2.1 ATEX / IECEx Kennzeichnung

**HINWEIS:** Die Memosens® Sensoren haben kein UK Type Examination Certificate.

#### OxyFerm FDA MS

Gas: CE 0035 II 1G ia IIC T3/T4/T6 Ga

Hersteller: Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz, Schweiz

EU-Type Examination Certificate: BVS 11 ATEX E 038 X  
IECEx Certificate of Conformity: IECEx BVS 16.0079X

Das EU-Type Examination Certificate und das IECEx Certificate of Conformity können unter [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com) heruntergeladen werden.

### 14.2.2 Elektrischer Anschluss

Folgender Umgebungstemperaturbereich ist einzuhalten:

Temperaturklasse	Umgebungstemperaturbereich
T3	$0^\circ\text{C} < T_a < +130^\circ\text{C}$
T4	$0^\circ\text{C} < T_a < +120^\circ\text{C}$
T6	$0^\circ\text{C} < T_a < +45^\circ\text{C}$

Die Sensoren dürfen in Verbindung mit den Messkabeln Ref 355350; 355351; 355352 (BVS 17 ATEX E 108 X und IECEx BVS



17.0090 X) an den Transmitter H220X (Ref 242081-\*\*) (TÜV 16 ATEX 7938 X) angeschlossen werden.

An die oben aufgeführten Kabel dürfen auch die Geräte

- Knick PROTOS Modul Typ MS 3400X-16\* (KEMA 03ATEX2530) sowie
- Knick STRATOS PRO Transmitter Typ A20.X.- und A21.X.- (KEMA 08ATEX0100)

angeschlossen werden. Es obliegt jedoch der Verantwortung des Anwenders zu prüfen, ob die ATEX-Zulassungen für diese beiden Geräte weiterhin gültig sind.

## 14.3 Montage

Die in dem EU-Type Examination Certificate, dem UK Type Examination Certificate und dem IECEx Certificate of Conformity beschriebenen Bedingungen sind zu beachten.

**⚠️ ACHTUNG! Wenn eine explosionsfähige Gasatmosphäre und eine brennbare Staubatmosphäre zur selben Zeit vorhanden sind oder vorhanden sein können, sollte das gleichzeitige Vorhandensein berücksichtigt werden und bedarf zusätzlicher Schutzmassnahmen.**

### 14.3.1 Analoge Sensoren

- 1) Der Betreiber einer Anlage in explosionsgefährdeten Zonen ist dafür verantwortlich, dass alle Komponenten des Systems für die jeweilige Zoneneinteilung zertifiziert sind und untereinander kompatibel sind.
- 2) Der Einsatz des Sensors in einer Gasatmosphäre ist an keine Bedingungen bezüglich des Einbaus des Sensors gebunden. Bei einer Staubatmosphäre hingegen sind bei der Verwendung von Armaturen aus Kunststoff Einschränkungen zu beachten. Durch den Einbau in bestimmte Hamilton Armaturen kann die zulässige Leistung des Transmitters erweitert werden. Siehe dazu Kapitel «Anschluss an Transmitter».
- 3) Jene O-Ringe, die eine dichtende Funktion zwischen Ex-Zone 0 und 1 bzw. 20 und 21 übernehmen, müssen bei jedem Ausbau des Sensors ersetzt werden.
- 4) Die Sensoren, die Leitungswege und die dazugehörigen Betriebsmittel sind innerhalb eines einzigen Potentialausgleichsystems zu errichten.
- 5) Bei der Montage des Sensors muss das beiliegende ATEX / UKEX / IECEx Kennzeichnungsschild an gut sichtbarer Stelle am Kabel befestigt werden, möglichst nahe beim Sensor. Dieses Schild soll darauf hinweisen, dass ein ATEX / UKEX / IECEx zugelassener Sensor montiert ist. Es darf nicht entfernt werden.
- 6) Der Sensor darf nicht unter elektrostatisch kritischen Prozessbedingungen betrieben werden.
- 7) Unmittelbar auf das Verbindungssystem einwirkende starke Dampf- oder Staub-Ströme müssen vermieden werden.
- 8) Wenn ein Sensor vorübergehend von einem nicht-eigenschen Stromkreis gespeist wird, so verliert der Sensor seine ATEX / UKEX / IECEx Zulassung.

- 9) Vor dem Montieren/Demontieren der Armatur oder des Sensors ist sicher zu stellen, dass kein explosionsfähiges Gemisch im Reaktor vorhanden ist.

### 14.3.2 Memosens Sensoren

- 1) Jene O-Ringe, die eine dichtende Funktion übernehmen, müssen bei jedem Ausbau des Sensors ersetzt werden.
- 2) Der Sensor darf nicht unter elektrostatisch kritischen Prozessbedingungen betrieben werden.
- 3) Unmittelbar auf das Verbindungssystem einwirkende starke Dampf- oder Staub-Ströme müssen vermieden werden.
- 4) Wenn ein Sensor vorübergehend von einem nicht-eigenschaftlichen Stromkreis gespeist wird, so verliert der Sensor seine ATEX / IECEx Zulassung.
- 5) Vor dem Montieren/Demontieren der Armatur oder des Sensors ist sicher zu stellen, dass kein explosionsfähiges Gemisch im Reaktor vorhanden ist.
- 6) Wird ein Sensor in einen Kunststoffkessel oder eine Kunststoffröhre eingebaut, so muss der Metallschaft mit Schutzerde verbunden werden.

## 15 Zubehör

Name	Ref
1 m O <sub>2</sub> Kabel T82-D4 / offenes Ende	355 087
1 m Kabel VP6 / offenes Ende	355 108
3 m O <sub>2</sub> Kabel T82-D4 / offenes Ende	355 088
3 m Kabel VP6 / offenes Ende	355 109
5 m O <sub>2</sub> Kabel T82-D4 / offenes Ende	355 089
5 m Kabel VP6 / offenes Ende	355 110
10 m Kabel VP6 / offenes Ende	355 111
20 m Kabel VP6 / offenes Ende	355 112
3 m Kabel MS/ offenes Ende	355 350
5 m Kabel MS / offenes Ende	355 351
10 m Kabel MS / offenes Ende	355 352
Membrankit OxyFerm	237 123
Membrankit CIP	237 126
Membrankit FDA	237 140
Oxylyte Elektrolyt 50 ml	237 118
Autoklavierkappe	242 000
Ersatzkathode OxyFerm (blau)	237 306





© 2023 Hamilton Bonaduz AG. All rights reserved.

REF 610189/14 — 02/2023

**HAMILTON®**

Web: [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com)  
USA: **800-648-5950**  
Europe: **+41-58-610-10-10**

**Hamilton Americas & Pacific Rim**  
4970 Energy Way  
Reno, Nevada 89502 USA  
Tel: +1-775-858-3000  
Fax: +1-775-856-7259  
[sales@hamiltoncompany.com](mailto:sales@hamiltoncompany.com)

**Hamilton Europe, Asia & Africa**  
Via Crusch 8  
CH-7402 Bonaduz, Switzerland  
Tel: +41-58-610-10-10  
[contact.pa.ch@hamilton.ch](mailto:contact.pa.ch@hamilton.ch)

To find a representative in your area, please visit [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com).

This guide may be available in other languages.  
Visit [www.hamiltoncompany.com](http://www.hamiltoncompany.com) for more information.